



KDP 20
360FP FLAT
0767976

Sensor de movimiento por infrarrojos
Sensor de Movimento por Infravermelhos
Détecteur de mouvement Infrarouge
Infrared Motion Sensor

KOBAN

KDP20 360FP FLAT

Sensor de movimiento por infrarrojos

KOBAN

Sensor de movimento por infrarrojos

KDP20 360FP FLAT

KDP20 360FP FLAT

Sensor de movimento por infrarrojos

KOBAN

ES

Índice

ESPECIFICACIONES	4
FUNCIONES	4
CONSEJOS DE INSTALACIÓN	4
CONEXIÓN	5
DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES	5
PRUEBA	6
RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS	6

Index

CARACTÉRISTIQUES	10
FONCTION	10
CONSEIL D'INSTALLATION	10
BRANCHEMENT	11
SCHEMA DE CONNEXION DES FILS	11
TEST	12
PROBLÈMES ET LEURS SOLUTIONS	12

Índice

ESPECIFICAÇÕES	7
FUNÇÃO	7
CONSELHOS DE INSTALAÇÃO	7
LIGAÇÃO	8
DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO	8
TESTE	9
ALGUNS PROBLEMAS E SUA RESOLUÇÃO	9

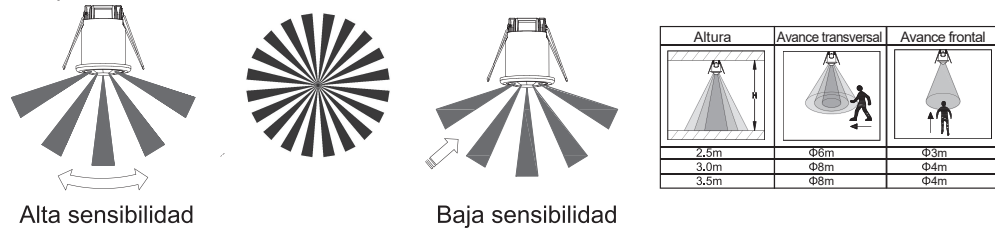
Contents

SPECIFICATION	13
FUNCTION	13
INSTALLATION ADVICE	13
CONNECTION	14
CONNECTION-WIRE DIAGRAM	14
TEST	15
SOME PROBLEM AND SOLVED WAY	15

Gracias por elegir el sensor de movimiento por infrarrojos KDP20 360FP FLAT
Este dispositivo cuenta con un detector de alta sensibilidad y circuito integrado. Ofrece automatismo, comodidad, seguridad, ahorro de energía y funciones prácticas. Utiliza la energía infrarroja del ser humano como fuente de la señal de control e inicia la carga cuanto detecta movimiento en el campo de detección. Dispone de modo diurno y nocturno. Es fácil de instalar y posee una amplia variedad de usos.

ESPECIFICACIONES:
Fuente de alimentación: 220-240 V/CA Rango de detección: 360°
Frecuencia de red: 50 Hz Distancia de detección: 8 m máx. (<24 °C)
Luz ambiental: <3-2.000 LUX (ajustable) Temperatura de funcionamiento: -20 ~ +40 °C
Tiempo de retardo: Min. 10 s ± 3 s Humedad de funcionamiento: <93 % HR
Máx.15min ± 2 min Consumo de energía: aprox. 0,5 W
Carga nominal: Máx. 2000W ⚡(relé 16A) Altura de instalación: 2,2-4 m
1000W ⚡(relé 16A) Velocidad de detección de movimiento: 0,6-1,5 m/s

FUNCIONES:
-Modo diurno y nocturno: El estado de funcionamiento se puede ajustar a diferentes tipos de luz ambiental. Cuando se ajusta en la posición "sol" (máx.), funciona tanto por el día como por la noche. Funciona con luz ambiental de menos de 3 LUX cuando se ajusta en la posición " 3 " (min.). Para saber más sobre los ajustes, consulte el apartado acerca de la prueba.
-Tiempo de retardo acumulativo: Cuando el sensor detecta un segundo movimiento antes de que la primera detección de movimiento haya finalizado, el tiempo de retardo se sumará al tiempo restante.



CONSEJOS DE INSTALACIÓN:
Dado que el detector responde a los cambios de temperatura, evite las siguientes situaciones:
-Evite dirigir el detector hacia objetos con superficies altamente reflectantes, como espejos, etc.
-Evite montar el detector cerca de fuentes de calor, como conductos de calefacción, aparatos de aire acondicionado, luces, etc.
-Evite dirigir el detector hacia objetos que puedan moverse con el viento, como cortinas, plantas altas, etc.

2



www.grupotemper.com

www.grupotemper.com



3

4



www.grupotemper.com

ES

KDP20 360FP FLAT

KDP20 360FP FLAT

ES PT

KDP20 360FP FLAT

KDP20 360FP FLAT

PT

KOBAN

Sensor de movimiento por infrarrojos

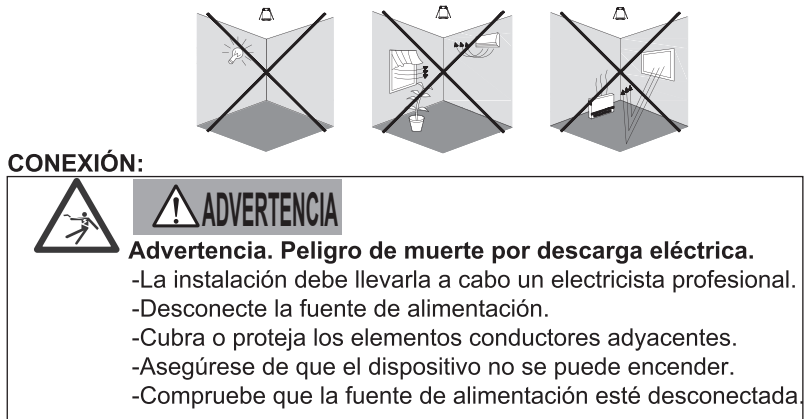
Sensor de movimento por infrarrojos

KOBAN

Sensor de Movimento por Infravermelhos

Sensor de Movimento por Infravermelhos

KOBAN



CONEXIÓN:
⚠️ ADVERTENCIA
Advertencia. Peligro de muerte por descarga eléctrica.
-La instalación debe llevarla a cabo un electricista profesional.
-Desconecte la fuente de alimentación.
-Cubra o proteja los elementos conductores adyacentes.
-Asegúrese de que el dispositivo no se puede encender.
-Compruebe que la fuente de alimentación esté desconectada.

-Gire hacia la derecha la cubierta de plástico situada en la parte superior del sensor y ajuste los botones TIME y LUX.
-Afloje los tornillos del terminal de conexión y, a continuación, conecte el cable de alimentación al terminal de conexión del sensor de acuerdo con el diagrama de conexión de cables.
-Levante los resortes metálicos del sensor hasta situarlos en posición "I" con el sensor y, a continuación, coloque el sensor en el hueco o en la caja de instalación situada en el techo, la cual ha de ser de tamaño similar al sensor. Suelte los resortes para fijar el sensor en la posición de montaje.
-Una vez finalizada la instalación, conecte la alimentación y realice una prueba.

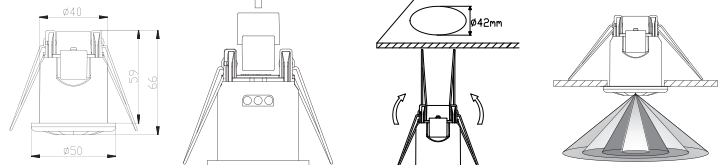
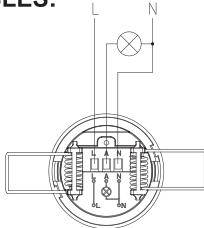
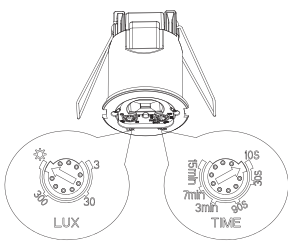


DIAGRAMA DE CONEXIÓN DE CABLES:
(Consulte la figura de la derecha)



PRUEBA:
-Ajuste el botón LUX al máximo (sol) y el botón TIME al mínimo (10s).
-Conecte la alimentación; el sensor se activará y entrará en modo de espera. Tras 30 segundos de calentamiento, el sensor estará listo para funcionar. Cuando detecta algún movimiento, el sensor entra en funcionamiento y se activa la carga conectada (p. ej. una luz). Dejará de funcionar en el tiempo de retardo de 10 s ± 3 s si no hay ninguna otra detección. La carga conectada también se desactivará.
-El sensor reanuda el funcionamiento cuando detecta un nuevo movimiento.
-Ajuste el botón LUX al mínimo (3), de esta forma el sensor sólo funcionará de noche (<3 LUX). Si la luz ambiental del lugar de la prueba es de más de 3 LUX, el sensor no funcionará. Para la prueba, se puede usar un trozo de tela para cubrir el sensor y comprobar si funciona normalmente en modo nocturno.
Nota: Si realiza la prueba durante el día, ajuste el botón LUX en la posición ⚡ (sol), de lo contrario el sensor no funcionará. Si la luz es de más de 60 W, la distancia entre la lámpara y el sensor debe ser de 60 cm como mínimo.



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS:
-La carga no funciona:
a. Compruebe que el cableado de conexión de la fuente de alimentación y de la carga sea correcto.
b. Compruebe que la carga se encuentre en buen estado.
c. Compruebe que el ajuste de la luz de funcionamiento corresponda con la luz ambiental.
-La sensibilidad es muy baja:
a. Compruebe que no haya ningún obstáculo delante de la ventana de detección que afecte a la recepción de la señal.
b. Compruebe que la temperatura ambiente no sea demasiado alta.
c. Compruebe que la fuente de la señal de inducción no se encuentre en el campo de detección.
d. Compruebe que la altura de la instalación coincida con la altura que se indica en las instrucciones.
e. Compruebe que la orientación del movimiento sea correcta.
-El sensor no puede apagar la carga de forma automática:
a. Compruebe que no haya señal continua en el campo de detección.
b. Compruebe que el tiempo de retardo no sea demasiado largo.
c. Compruebe que la fuente de alimentación se ajuste a las especificaciones indicadas en las instrucciones.

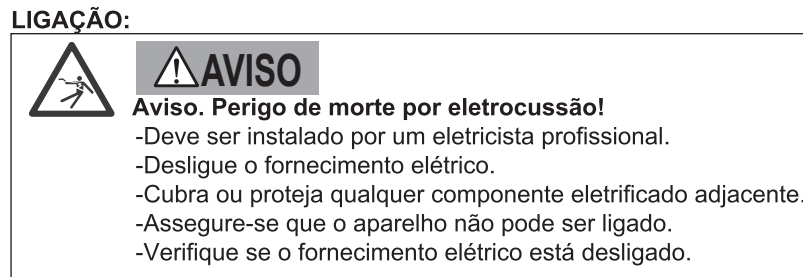
Bem-vindo ao manual do sensor de movimento por infravermelhos KDP20 360FP FLAT
Este produto possui um circuito integrado e um bom detetor de sensibilidade. Junta num aparelho automatismo, conveniência, segurança, economia energética e praticabilidade. Utiliza energia de infravermelhos de humanos como fonte de sinal de controlo e pode iniciar a carga de imediato quando alguém entra no campo de deteção. Consegue identificar dia e noite automaticamente. É de fácil instalação e de utilização corrente.

ESPECIFICAÇÕES:
Fonte de Alimentação: 220-240V/AC Alcance de Deteção: 360°
Frequência Energética: 50Hz Distância de Deteção: 8m máx(<24°C)
Luz Ambiente: <3-2000LUX (ajustável) Temperatura Operacional: -20~+40 °C
Tempo de Atraso: Min.10seg±3seg Humidade Operacional: <93%RH
Máx.15min±2min Consumo Energético: aprox 0,5W
Carga Nominal: Máx.2000W ⚡(relé 16A) Altura de Instalação: 2,2-4m
1000W ⚡(relé 16A) Velocidade Detetável do Movimento: 0,6-1,5m/s

FUNÇÃO:
-Consegue identificar dia e noite: O consumidor pode ajustar o estado operacional em diferente luz ambiente. Pode funcionar de dia e de noite quando ajustado para a posição "sol" (máx). Pode funcionar em luz ambiente inferior a 3 LUX quando ajustado para a posição " 3 " (min). Para o padrão de ajuste, consulte o padrão de teste.
-Atraso a acumular: Quando o sensor deteta o segundo movimento antes de finalizar a deteção do primeiro, tempo de atraso adicionará o tempo remanescente



CONSELHOS DE INSTALAÇÃO:
Visto que o sensor responde a mudanças de temperatura, evite as seguintes situações:
-Evite apontar o detetor a qualquer objeto com uma superfície altamente refletora, como espelhos, etc.
-Evite montar o detetor perto de fontes de calor, como ventilações de aquecimento, unidades de ar condicionado, luzes, etc.
-Evite apontar o detetor a qualquer objeto que se possa mover com o vento, como cortinas, plantas altas, etc.



LIGAÇÃO:
-Vire a cobertura de plástico no topo do sensor no sentido dos ponteiros do relógio e ajuste o tempo e o indicador LUX.
-Desaperte os parafusos no terminal de ligação e ligue a alimentação ao terminal de ligação do sensor de acordo com o mapa de ligação.
-Dobre a mola de metal do sensor para cima té que esteja na posição "I" com sensor, e coloque o sensor no buraco ou caixa de instalação, que se encontra no teto e tem um tamanho semelhante ao do sensor. Ao soltar a mola o sensor ficará nesta posição de instalação.
-Após a instalação, ligue a corrente e teste.

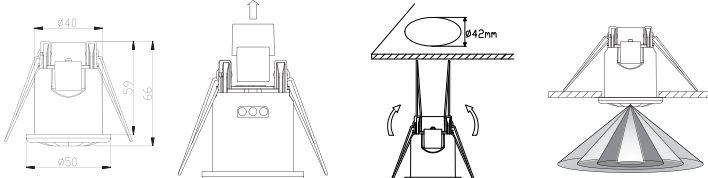
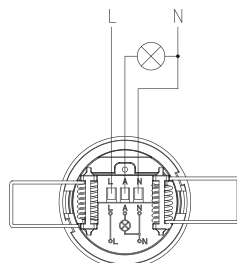


DIAGRAMA DE FIO DE LIGAÇÃO:
(Veja figura à direita)



www.grupotemper.com



5

6



www.grupotemper.com

www.grupotemper.com



7

8



www.grupotemper.com

The diagram illustrates the internal structure of the sensor head. It features two circular sensors at the bottom, each with its own scale and label. The left sensor is labeled "LUX" and has a scale from 0 to 30. The right sensor is labeled "TIME" and has a scale from 0 to 7 minutes. Both sensors are connected to the main body of the device via wires.

Hauteur	Avancée transversal	Avancée frontal
		
2,5m	Ø6m	Ø3m
3,0m	Ø8m	Ø4m
3,5m	Ø9m	Ø4m

KOBAN®



9



11



www.grupotemper.com

KOBAN®

Infrared Motion Sensor

KOBAN® KOBAN®

Infrared Motion Sensor



Height	Walk across	Walk towards
		
2.5m	Φ6m	Φ3m
3.0m	Φ8m	Φ4m
3.5m	Φ9m	Φ4m

Figure 1 consists of two schematic diagrams. Diagram (a) is a top-down view showing a robot with two wheels positioned on a platform. A gap of 42mm is indicated between the platform and the surface below. Diagram (b) is a side-view cross-section of the robot's suspension system, showing the wheels, the chassis, and the internal components that allow the robot to move vertically.

The diagram shows the back of the device with two circular dials. The left dial is labeled 'LUX' and has a scale from 0 to 30 with a sun icon. The right dial is labeled 'TIME' and has a scale from 0 to 300 with a clock icon. Both dials have a needle pointing to a value.

GARANTÍA/GUARANTEE/GARANTIE
3 años/anos/years/années

ES – T.E.I. garanteix este producte pòr 3 anys ante todo defecte de fabricació. Para hacer válida esta garantía, es imprescindible disponer de la factura de compra.

PT – T.E.I. garanteix este produto contra defeitos de fábrica ate 3 anos. Para validar esta garantia, é essencial ter a fatura da compra.

FR – T.E.I. garanti ce produit pour le durée de 3 années contre tout défaut de fabrication. Pour valider cette garantie, il est essentiel d'avoir la facture d'achat.

EN – T.E.I. Guarantees this product for 3 years against any manufacturing defect. To make this guarantee valid, it is essential to have the purchase invoice.



TEMPER ENERGY INTERNATIONAL S.L.
Polígono industrial de Granda, nave 18
33199 • Granda - Siero • Asturias
Teléfono: (+34) 985 793 204
Fax: (+34) 985 986 341
Email: info@grupotemper.com

Una empresa del grupo



Liability limitation: The present document is subject to changes or excepted errors. The contents are continuously checked to be according to the products but deviations cannot be completely excluded. Consequently, any liability for this is not accepted. Please inform us of any suggestion. Every correction will be incorporated in new versions of this manual.

13

15